

**Miteinander
füreinander im
Leben und im Glauben**

Pfarrbrief der Pfarrei
Maria Himmelfahrt Meran



**Insieme
in cammino
nella vita e nella fede**

Notiziario parrocchiale
Santa Maria Assunta Merano

20/10/2024 – 10/11/2024

Nr./no. 19/2024

***“Dem HERRN gehört die Erde und was sie erfüllt,
der Erdkreis und seine Bewohner.
Denn er hat ihn auf Meere gegründet und ihn über Strömen befestigt.
Wer darf hinaufziehen zum Berg des HERRN,
wer darf stehn an seiner heiligen Stätte?
Der unschuldige Hände hat und ein reines Herz,
der seine Seele nicht an Nichtiges hängt
und keinen trügerischen Eid geschworen hat.
Er wird Segen empfangen vom HERRN
und Gerechtigkeit vom Gott seines Heils.
Das ist das Geschlecht, das nach ihm fragt,
die dein Angesicht suchen, Gott Jakobs.” (Ps 24)***



***Siamo chiamati alla santità nella vita quotidiana,
nella porta accanto, nelle nostre case e quartieri.
È la santità della prima e seconda persona singolare.
È la santità dei lavoratori, dei malati, degli anziani, dei genitori, dei nonni,
dei laici, dei consacrati, degli educatori, dei sacerdoti, dei giovani e dei vecchi,
degli sposati e dei single o dei vedovi, di coloro che hanno autorità e di coloro
che non ce l'hanno. È la santità per tutti!
E questa santità non è solo possibile, ma anche necessaria.***

Liturgia nella parrocchia di Santa Maria Assunta
Gottesdienste in der Pfarrei Maria Himmelfahrt

GIORNO E DATA TAG UND DATUM	ORA UHRZEIT	OCCASIONE ANLASS
Sa - Sa 19.10.	11.00 17.00 18.30	<i>Ministrantenprobe</i> Santa Messa prefestiva per def. Renato, Elena e Giovanni; per def. don Luigi Bertoldi (24° anniv.) Acc. musicale: Coro parr. SMA Vorabendgottesdienst - Eucharistiefeier zu Ehren der Hl. Schutzengel
Domenica Sonntag 20.10.	9.00 10.30 11.40 18.00	29ª Domenica d. tempo Ordinario - Festa d. ringraziamento - Missio (Lettere: Is 53,10-11; Sal 32; Eb 4,14-16; Mc 10,35-45.) 29. Sonntag im Jahreskreis - Erntedank - Sonntag der Weltmission (Lesungen: Jes 53,10-11; Ps 33; Hebr 4,14-16; Mk 10,35-45.) P f a r r g o t t e s d i e n s t - Eucharistiefeier für Hans Schöpf (Jtg); für Gabriella Oberhauser Virgadaula; für David Waldböth u. Eltern; für Verst. der Fam. Lutz; für Verst. der Fam. Ganthaler u. Peterlin; für Oswald Happacher; für die Armen Seelen (Gestaltung: Familienchor und KIGO) S a n t a M e s s a d e l l a c o m u n i t à per def. Celestino, Giuseppina, Ines, Laura; def. Tecla Turco; def. Carlo Crivellaro. con il battesimo di Costantino M. Pansini (Acc. mus.: Coro dei bambini) Battesimo di Rosa Barresi Santa Messa decanale
Lu – Mo 21.10.	7.45 17.00 20.15	Morgenlob - Laudes (Hauskapelle) Santa Messa per def. Margarete (2° anniv.); def. Maria; def. Rolando def. Paul; def. Clara; def. Manny; def. Vincenzo e Lina Preghiera comunitaria carismatica di RnS (Hauskapelle)
Ma – Di 22.10.	17.00 20.00	Santa Messa Ökumenische Bibelrunde (gr. Seminarraum)
Me – Mi 23.10.	7.45 17.00	Morgenlob - Laudes (Hauskapelle) Santa Messa bilingue / zweisprachiger Gottesdienst für Beatrix, Josef, Paul, Thomas, Marlene, Bernhard u. Norbert Höglinger-Schenk per def. Maria Pia e Italo
Gi – Do 24.10.	17.00 17.30	Santa Messa per def. fam. Bernini - Melosi Adorazione in silenzio / stille Anbetung
Ve – Fr 25.10.	17.00 17.45 19.00	Santa Messa per def. Maria Favero Incontro con la Parola / Begegnung mit dem Wort (Sala Riunioni) Rosenkranzandacht (Hauskapelle)

Sa – Sa 26.10.	16.00 17.00 18.30	<i>Preghiera delle mamme davanti al Santissimo</i> (in cappella) <i>Santa Messa prefestiva</i> per def. Cosimo Cataldo Melle (1° anniv.) <i>Vorabendgottesdienst</i> - Eucharistiefeier für Biagio Pistone; für Paula Nußbaumer; für Gustl Heidenberger u. Familie
Domenica Sonntag 27.10.	9.00 10.30 13.30 14.00 18.00	<u>30^a Domenica del tempo Ordinario - 30. Sonntag im Jahreskreis</u> (Lecture: Ger 31,7-9; Sal 125; Eb 5,1-6; Mc 10,46-52.) (Lesungen: Jer 31,7-9; Ps 126,1-6; Hebr 5,1-6; Mk 10,46-52.) Pfarrgottesdienst <i>Eucharistiefeier für Stefan König (5. Jtg); für Leb. u. Verst. der Fam. Lentini; für Stefan u. Elvira Steiner; für Albin Gufler; für Verst. der Fam. Gaidaldi, Steiner u. Kofler; für Peter Federspiel u. Ida Forcher; für die Armen Seelen. Musikalische Gestaltung: Pfingstband</i> Santa Messa della comunità Erntedank-Bittgang nach Riffian mit der Pfarre St. Nikolaus Santa Messa della comunità ucraina (in cappella) Santa Messa decanale
Lu – Mo 28.10.	7.45 17.00 20.15	Morgenlob - Laudes (Hauskapelle) Santa Messa Preghiera comunitaria carismatica di RnS (Hauskapelle)
Ma – Di 29.10.	17.00	Santa Messa
Me – Mi 30.10.	7.45 17.00	Laudes - Morgenlob (Hauskapelle) Santa Messa bilingue / zweisprachiger Gottesdienst <i>für Frieda Kaltenmarkt (4. Jtg); für Beatrix, Josef, Paul, Thomas, Marlene, Bernhard u. Norbert Höglinger-Schenk</i>
Gi – Do 31.10.	17.00 17.30	Santa Messa Adorazione in silenzio / stille Anbetung
Ve – Fr 01.11.	10.00 14.30 18.00	<u>Solennità di Tutti i Santi - Hochfest von Allerheiligen</u> (Lecture: Ap 7,2-4.9-14; Sal 23; 1 Gv 3,1-3; Mt 5,1-12a.) (Lesungen: Offb 7,2-4.9-14; Ps 24,1-6; 1 Joh 3,1-3; Mt 5,1-12.) Santa Messa bilingue / zweisprachiger Gottesdienst - Eucharistiefeier <i>für Carlo Stizzoli (6. Jtg); für Elfriede Raich Taferner; für Erwin Mayr; für Helmut Zöschg u. Eltern; für Eltern Elsner u. Verwandte Peder; für Helga u. Hans Karl; für Fam. Welponer u. Kofler; für Carlo Lorenzetti</i> Acc. musicale / mus. Gestaltung: Nello (Organo) und Klaus (Kantor) Preghiera in ricordo di tutti i fedeli defunti presso la cappella del cimitero / Totengedenken und Gräbersegnung bei der Friedhofskapelle Santa Messa decanale

Sa - Sa 02.11.	17.00 18.30	Commemorazione di tutti i fedeli defunti - Allerseelen Santa Messa in ricordo di tutti i fedeli defunti della parrocchia Vorabendgottesdienst - Eucharistiefeier
Domenica Sonntag 03.11.	9.00 10.30 18.00	31^a Domenica del tempo Ordinario (Lecture: Dt 6,2-6; Sal 17; Eb 7,23-28; Mc 12,28b-34.) 31. Sonntag im Jahreskreis - Seelensonntag (Lesungen: Dtn 6,2-6; Ps 18; Hebr 7,23-28; Mk 12,28b-34.) Pfarrgottesdienst als Gedenkgottesdienst <i>Eucharistiefeier für die Verstorbenen seit Allerseelen 2023</i> Santa Messa della comunità Santa Messa decanale
Lu – Mo 04.11.	7.45 17.00 20.15	Morgenlob - Laudes (Hauskapelle) Santa Messa Preghiera comunitaria carismatica di RnS (Hauskapelle)
Ma – Di 05.11.	17.00	Santa Messa per def. Bruna Holzer Somnavilla (4° anniv.)
Me – Mi 06.11.	7.45 17.00	Laudes - Morgenlob (Hauskapelle) Santa Messa bilingue / zweisprachiger Gottesdienst <i>für Beatrix, Josef, Paul, Thomas, Marlene, Bernhard u. Norbert Höglinger-Schenk; per def. Rosanna.</i>
Gi – Do 07.11.	17.00 17.30	Santa Messa per def. Marilena; secondo intenzione Adorazione in silenzio / stille Anbetung
Ve – Fr 08.11.	17.00 17.45	Santa Messa per def. Anna Incontro con la Parola / Begegnung mit dem Wort (Sala Riunioni)
Sa - Sa 09.11.	11.00 17.00 18.30	Ministrantenprobe Santa Messa con la festa di San Martino per def. Pierino Taranto Familiengottesdienst mit Martinsfeier <i>Eucharistiefeier für Leb. u. Verst. der Fam. Lentini</i> Gestaltung KIGO + Kinderchor
Domenica Sonntag 10.11.	9.00 10.30 18.00	32^a Domenica del tempo Ordinario - 32. Sonntag im Jahreskreis (Lecture: 1 Re 17,10-16; Sal 145; Eb 9,24-28; Mc 12,38-44.) (Lesungen: 1 Kön 17,10-16; Ps 146,6-10; Hebr 9,24-28; Mk 12,38-44.) Pfarrgottesdienst <i>Eucharistiefeier für Verst. der Fam. Gaidaldi, Steiner u. Kofler</i> Santa Messa della comunità Santa Messa decanale

Confessioni e colloqui - Beichtgespräch

Nella chiesa di Santa Maria Assunta: tutti i sabati dalle ore 15.45 alle 16.45.

26 OTT: d. Gianni

02 NOV: d. Raffaele

09 NOV: d. Gianni

In der Kirche Maria Himmelfahrt: jeden Samstag von 15.45 bis 16.45 Uhr.

Possibilità di confessione nella chiesa dei cappuccini in Via delle Corse

tutti i giorni lavorativi LUN-SAB tra le ore 10.00 e 11.30.

Beichtmöglichkeit bei den Kapuzinern am Rennweg

An allen Werktagen von Montag bis Samstag von 10.00 bis 11.30 Uhr.

Vita di comunità - Gemeinschaftsleben

Prenotazione delle corone d'Avvento

Anche quest'anno il gruppo missionario organizza un mercatino con vendita di corone d'Avvento. **Si prega di prenotarla in sacrestia dopo le Messe da sabato 2 novembre a domenica 17 novembre.** Grazie! Gruppo missionario

Riunione per il percorso di Prima Comunione 2025

Mercoledì, 23 ottobre alle ore 20.30 ci sarà la riunione per i genitori dei bambini che hanno già celebrato il sacramento della Riconciliazione lo scorso maggio e che riceveranno la Prima Comunione in aprile. La riunione si terrà in **Sala Riunioni al 1° piano dell'Oratorio in Via Carducci, 38.** Team Prima Comunione

Riunione del Consiglio pastorale cittadino: Lunedì, 4 novembre alle ore 19.30 nel Pfarrzentrum in Via Speckbacher 24 si riunisce il Consiglio pastorale cittadino per la seconda riunione ordinaria. La nostra parrocchia viene rappresentata dalla presidente Maria Alice Trentini, dai diaconi d. Giampietro Crespiatico e d. Alberto Gittardi, dal rappresentante del consiglio parrocchiale Herbert Winterholer, dal rappresentante del Consiglio pastorale diocesano Lorenzo Pesce e dal parroco d. Peter Kocevar. Preghiamo lo Spirito Santo perché possa illuminare il Consiglio cittadino affinché i legami tra noi meranesi siano sempre più forti.

Incontro dei "don" della parrocchia: Mercoledì, 6 novembre sera si incontrano i diaconi e i sacerdoti della parrocchia per un momento di preghiera, di condivisione e per la cena comunitaria.

Giornata di ritiro del CPP bilingue: Il nostro Consiglio Parrocchiale Pastorale bilingue **sabato, 9 novembre dalle 9.00 alle 17.30** nei locali della parrocchia si incontra per una giornata di ritiro con la relatrice Katharina Erlacher. Il filo rosso della giornata sarà: metodologie di comunicazione.

Laboratorio di lanterne per San Martino: Il nostro gruppo Scout Merano 3 **sabato 9 novembre dalle 10.00 alle 12.00 e dalle 14.30 alle 16.30 in Sala Polifunzionale in Via Carducci 40 per tutti i bambini** organizza il laboratorio delle lanterne per la Santa Messa di San Martino di quella sera. Il materiale verrà fornito dal Gruppo Scout, per questo motivo è gradita l'iscrizione: Stefano (320 011 5051). **Alle ore 16.50 ritrovo sul sagrato della chiesa e alle 17.00 ingresso nella chiesa con le lanterne e Santa Messa.** Gruppo Scout Merano 3

Gemeinschaftsleben - Vita di comunità

Sitzung des Pfarrteams: Am **Montag, 21. Oktober um 19.45 Uhr** findet im Pfarrbüro die erste Sitzung des Pfarrteams in diesem Pastoraljahr statt. Nach dem Rückblick werden die künftigen Aktivitäten und Projekte der Pfarrei besprochen.

Dekanatstreffen: Am **Dienstag, 22. Oktober um 10.00 Uhr** findet im Pfarrzentrum Maria Himmelfahrt das Treffen der Seelsorger unseres Dekanates Meran-Passeier statt. Nach dem Gebet wird Dr. Markus Moling, Regens des Priesterseminars und Professor für Philosophie und Ethik an der Phil. Theol. Hochschule Brixen sein Buch **"Auf den Spuren des Schöpfers"** vorstellen. Natürlich wird das gemütliche Beisammensein zu Mittag nicht fehlen. Möge dieses Treffen zur Stärkung der Verbundenheit unserer Seelsorger beitragen!

Ökumenische Bibelrunde Meran: An folgenden Dienstagen wollen wir gemeinsam mit Daniel Schulte zum Jahresthema "Jüdische Wurzeln unseres Glaubens" die Bibel entdecken und unseren Glauben vertiefen: **2024:** 22.10. - 26.11.

2025: 28.01. - 25.02. - 25.03. - 29.04. - 27.05. - 17.06.

Wir treffen uns jeweils um **20.00 Uhr** im Pfarrzentrum Maria Himmelfahrt

Kontakt: Carmen Aichberger (339 8018070) oder Daniel Schulte (334 1696441)

Caritasgruppe Sitzung: Die Caritas-Gruppe der Pfarrei trifft sich am **Mittwoch, 23. Oktober um 18.30 Uhr** zur Planung des Knödelsonntags, der am Caritas-Sonntag, 17. November stattfinden wird. Es werden auch andere dringende Themen besprochen. *Caritas-Gruppe*

Rosenkranzandacht im Oktober: "Zeit die Schöpfung zu feiern": Am **Freitag, den 25.10.2024 um 19.00 Uhr**, möchten wir herzlich zur Rosenkranzandacht in die **Hauskapelle** einladen. Auf euer Kommen freut sich die kfb Gruppe.

Erntedank-Bittgang nach Riffian: Alle sind am **Sonntag, den 27. Oktober 2024** herzlich zum Erntedank-Bittgang nach Riffian gemeinsam mit der Pfarrei St. Nikolaus eingeladen. **Treffpunkt:** 13.30 Uhr bei der Barbara-Kapelle

Anmeldung zur Firmung 😊 **Liebe Jugendliche, die bis Juni im Jahr 2009 oder früher geboren seid!** Bis Ende Oktober 2024 könnt ihr euch zur spannenden Vorbereitung auf das Sakrament der Firmung anmelden. Es geht vor allem darum, den Glauben besser verstehen zu lernen, ihn zu vertiefen, sich mit Fragen zum Glauben auseinanderzusetzen und sich sozial zu engagieren. Mit der Firmung ist man ein erwachsener Christ / eine erwachsene Christin, berufen, das Gute in der Welt zu fördern. **Es ist wichtig zu wissen, dass das Sakrament der Firmung die Voraussetzung ist, als Taufpate oder Firmpate / Taufpatin oder Firmpatin, d.h. die Person, die zum Glauben steht, das Patenkind zu begleiten.** Das Anmeldeformular findet ihr auf der Homepage unserer Pfarrei: www.smassunta.net. Ausgefüllt kann es nach jedem Gottesdienst oder im Pfarrbüro angegeben oder per Email zugeschickt werden: pfarre@maria-himmelfahrt-meran.org

Das Firmteam (Claudio C., Sieglinde H., Michi, Bruni und Peter) freut sich auf euch!

Allerheiligen: Am **Freitag, den 1. 11.** begehen wir um **14.30 Uhr** im **städtischen Friedhof Meran** die Gedenkfeier für die Verstorbenen beider Sprachgruppen. Es kann der Allerseelenablass für die Verstorbenen gewonnen werden.

Offenes Singen

Wir laden am **Samstag, den 02. November 2024 um 15.00 Uhr** ins Pfarrzentrum Pfarre M. Himmelfahrt zum offenen freien Singen mit unseren Musikanten Walter, Richard und Sonja ein. Alle sind herzlich willkommen. Wir sind kein Chor und es sind keine besonderen Kenntnisse vorausgesetzt, denn wir singen, weil es uns Freude bereitet und/oder auch um ein paar gemütliche Stunden in Gemeinschaft zu verbringen. Wir freuen uns auf dein Kommen! *Andrea, Walter, Richard und Sonja*

Allerseelen: Am **Sonntag, den 3. November 2024** feiern wir um **9.00 Uhr** einen Gedenkgottesdienst. Dabei erinnern wir uns besonders an die **Verstorbenen unserer Pfarrgemeinde seit Allerseelen 2023** und entzünden für sie eine Kerze. Diese können die Angehörigen dann mitnehmen und an das Grab stellen.

Wallfahrt nach Maria Weissenstein, am Sonntag den 03. November 2024

Treffpunkte: 9.00 Uhr in Leifers, 10.00 Uhr in Aldein (Gampen)

14.00 Uhr HL. MESSE mit Hw. Dr. Manfred Müller aus Wien (Vorsitzender der Vereinigung „Priester für das Leben“). **Anmeldung für die Shuttle – Busse: Meran, Passeiertal im Büro Bewegung: 0039 351 7774669**

Für weitere Infos Tel. 0473/237338 oder info@bewegungfuerdasleben.com

Bewegung für das Leben Südtirol VFG

Klausurtagung des zweisprachigen Pfarrgemeinderates

Unser zweisprachiger PGR trifft sich am **Samstag, 9. November von 9.00 bis 17.30 Uhr** in den Räumlichkeiten der Pfarrei zur Klausurtagung mit Referentin Katharina Erlacher. Im Mittelpunkt wird die Methode des Dialogs stehen.

Martinsfeier:

Am **Samstag, den 9. November 2024** laden wir alle Kinder mit ihren Familien ganz herzlich in unsere Pfarrkirche ein. **Um 18.30 Uhr feiern wir gemeinsam den Gottesdienst** und denken besonders an den Heiligen Martin. Anschließend ziehen wir singend mit unseren leuchtenden Laternen durch die Kirche hinaus auf den Kirchplatz. **Bringt bitte eure Laternen mit (Eltern bitte ein Feuerzeug zum Anzünden).**

Spenden im Oktober - Offerte di ottobre: Vergelts Gott - Grazie di cuore!

Für die Pfarre / per la parrocchia: von Ungenannt (160€, 40€, 30€, 20€, 20€, 10€, 10€, 10€); im lieben Gedenken an Verena Durnwalder von den Angehörigen (50€); da Laura A. e Raffaele R. (100€); Fam. Günther (50€); im lieben Gedenken an Linde Janach v. d. Fam. (150€); *per le necessità della parrocchia e per le missioni da U.Q. (12.000€)!*

Für den Vinzenzverein: im lieben Gedenken an Frau Hildegard Gorfer von Frau Margit Gruber (50€); von Hochw. Michael Pirpamer (500€); von Herrn Adolf Gaidaldi (25€); von Herrn Richard Hofer (100€). **Für den Familienchor:** von C.K. (100€). **Per i bisognosi:** R.R. (300€).

Spenden für unsere Aktivitäten können Sie auf folgendes Konto überweisen:

**Pfarrei Maria Himmelfahrt
Südtiroler Sparkasse – Filiale Obermais
IBAN IT 62 060 4558 5910 0000 0440 000**

Le offerte a sostegno delle attività parrocchiali possono essere versate sul CC :

**Parrocchia Santa Maria Assunta
Cassa Raiffeisen di Lagundo – Filiale di Quarazze
IBAN IT 86 K081 1258 5900 0030 1225 928**

**Im Namen der Gemeinschaft allen ein herzliches Vergelt's Gott!
A nome della comunità "grazie di cuore a tutti"!**

Orario ufficio parrocchiale in Via G.-Carducci 38:

Sig. Gianni / Sig. Pino:

lunedì, mercoledì e venerdì dalle ore 8.45 alle ore 10.30.

Parroco d. Peter / Pfarrer Peter:

lunedì e venerdì dalle ore 9.00 alle ore 10.30.

Bürostunden im Pfarrbüro in der J.-Speckbacher-Straße 24

Frau Annemarie:

Montag, Mittwoch und Freitag jeweils von 9.00 bis 10.00 Uhr

Pfarrer Peter / parroco d. Peter:

Mercoledì/mittwochs: dalle ore 9.00 alle 10.30/von 9.00 bis 10.30 Uhr

Si prega di prendere un appuntamento - Bitte immer einen Termin vereinbaren

Nur für Dringliches - Tel. +39 348 4599 270 (Peter) – solo in caso di necessità.

Dienstag: Tag der persönlichen Einker / martedì: giornata di ritiro personale

***Das Pfarrbüro bleibt am Mittwoch, den 30. Oktober 2024 geschlossen.
Pfarrer Peter ist vom 26.10. bis zum 31.10. wegen Einkerstage abwesend.
Sein Handy wird ausgeschaltet sein. Vertreter: d. Raffaele Tessari.
Dal 26 al 31 ottobre il parroco d. Peter è assente per il ritiro spirituale.
Il suo cellulare sarà spento. Don Raffaele lo sostituisce.***

www.smassunta.net

Pfarrsender - 107.2 MHz - Emittente parrocchiale

Pfarrei Maria Himmelfahrt Meran
Josef-Speckbacher-Straße 24
I - 39012 Meran
Tel. 0473 / 447639
Fax 0473 / 207112

pfarre@maria-himmelfahrt-meran.org

Parrocchia S. Maria Assunta Merano
Via Giosuè Carducci, 38
I - 39012 Merano
Tel. 0473 / 447567
Fax 0473 8509933

parr.smassunta@gmail.com